

# Table des matières

Présentation.....	1
-------------------	---

Autour de la dia-variation en français actuel.....	3
--	---

GAÉTANE DOSTIE, PASCALE HADERMANN

## *Section 1 : Etudes sémantico-grammaticales*

<i>Que</i> -relles. Descriptions et emplois variés du morphème jonctif <i>que</i> en français : un tour d'horizon .....	13
--	----

CLAUS D. PUSCH

Analyse grammaticale et sur corpus de l'expression <i>c'est quoi</i> (?) .....	39
---	----

FLORENCE LEFEUVRE

De l'évolution des propriétés du mot <i>grave</i> en français européen moderne.....	63
--	----

ANNE ZRIBI-HERTZ

Variation intrasystémique et transcategorialité : l'emploi plurifonctionnel du marqueur comparatif <i>comme</i> .....	99
--	----

MICHEL PIERRARD

<i>D'autant (plus) (que)</i> . De la corrélation comparative subjective à la cause emphatique intersubjective.....	123
---	-----

PASCALE HADERMANN

## Section 2 : Etudes sémantico-discursives

Réflexions sur la (quasi-)synonymie et la variation diaphasique. L'exemple de <i>et/pis</i> en français québécois familier.....	147
GAÉTANE DOSTIE	

Variation sémantique et jeu de la référence : le cas de la réduction de signes.....	179
BRUNO COURBON	

La variation diamésique/diaphasique des marqueurs discursifs <i>alors</i> et <i>quoi</i> en périphérie droite .....	207
DENIZ UYGUR-DISTEXHE	

Ajustement et variation par <i>l'autrement dit</i> .....	231
CATHERINE COLLIN	

La parole proverbiale : figement ou variation. Cas de quelques proverbes marocains .....	253
FOUZIA BENZAKOUR	

## Section 3 : Etudes lexicologiques

L'éclairage des banques textuelles pour le traitement lexicographique de <i>présentement</i> .....	275
MYRIAM BERGERON-MAGUIRE	

Du métadiscours au dictionnaire. Pour un étiquetage unifié des mises en relief en lexicographie francophone.....	297
INKA WISSNER	

QU.IT. une ressource électronique mise à disposition des traducteurs italiens pour « comprendre » la dia-variation du français (québécois) .....	319
VALERIA ZOTTI	

## *Section 4 : Etudes sociolinguistiques*

Usages de la liaison dans le corpus des ESLOs : vers de nouveaux (z)ouvrages de référence ? .....	349
OLIVIER BAUDE, CÉLINE DUGUA	

Etude de la variation des formes <i>si</i> / <i>si que</i> en français acadien du nord-est du Nouveau-Brunswick (Canada) .....	373
LOUISE BEAULIEU, WLADYSLAW CICHOCKI	

## *Section 5 : Etudes en acquisition du français L2*

Variations dans l'expression du mouvement en français L2 et impact de la L1 .....	403
MARIE-EVE MICHOT, MICHEL PIERRARD et STEFANIE GOLDSCHMITT	

Les pronoms objets dans le discours spontané parlé .....	427
ELENA SHIMANSKAYA	

Résumés des articles .....	453
----------------------------	-----